



Hanging Infrared Heater

SE | Hängande infravärmare
NO | Hengende infravarmmer
FI | Roikkuva terassilämmitin
DK | 2100 W Hængende infrarød varmeovn

Important information:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Vigtigt:

Læs hele brugsanvisningen omhyggeligt, og sørg for, at du fuldt ud forstår den, før du bruger udstyret. Gem brugsanvisningen til fremtidig reference.



Art.no.
46-1715

Model
ZHQ2070-K-C-MI

Ver. 20260211
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje



English

Svenska

Norsk

Suomi

Dansk

2100 W Hanging Infrared Heater

Art.no 46-1715 Model ZHQ2070-K-C-MI

Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

General requirements for household electrical appliances

- If the power cable is damaged, it must be replaced by a qualified electrician.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be done by children without adult supervision.

Particular requirements for room heaters

- Never use the appliance in the immediate vicinity of bathtubs, showers or swimming pools.
- The appliance must never be placed directly beneath a wall socket.
- The appliance must not be controlled by any programmer, timer, remote control or any form of automatic control due to the risk of fire if the appliance is covered or positioned incorrectly.
- The appliance has no thermostat to regulate the room temperature. Do not use this appliance in small spaces/rooms if occupied by persons who are not capable of leaving the room on their own.
- Do not place the appliance where there is a risk of it igniting curtains or similar combustible material.
- Appliances designed to be installed in a high location should be mounted at least 1.8 m above the floor.
- Children 3 years and younger should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children aged from 3 to 8 years can switch the appliance on/off provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 to 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform maintenance.
- **Caution!** This appliance can become very hot during use and cause burns. Particular attention has to be given to children and vulnerable people who are near the appliance.

Safety instructions

Warning: Dangerous voltage

- Do not attempt to dismantle or repair the appliance yourself.
- Do not use the appliance if the mains lead is damaged. Repairs must only be carried out by authorised service personnel and only using genuine spare parts.
- Never lower the appliance into water or other liquids.
- Never touch the control panel or plug with wet hands.
- Never use the appliance in the rain or in wet conditions.

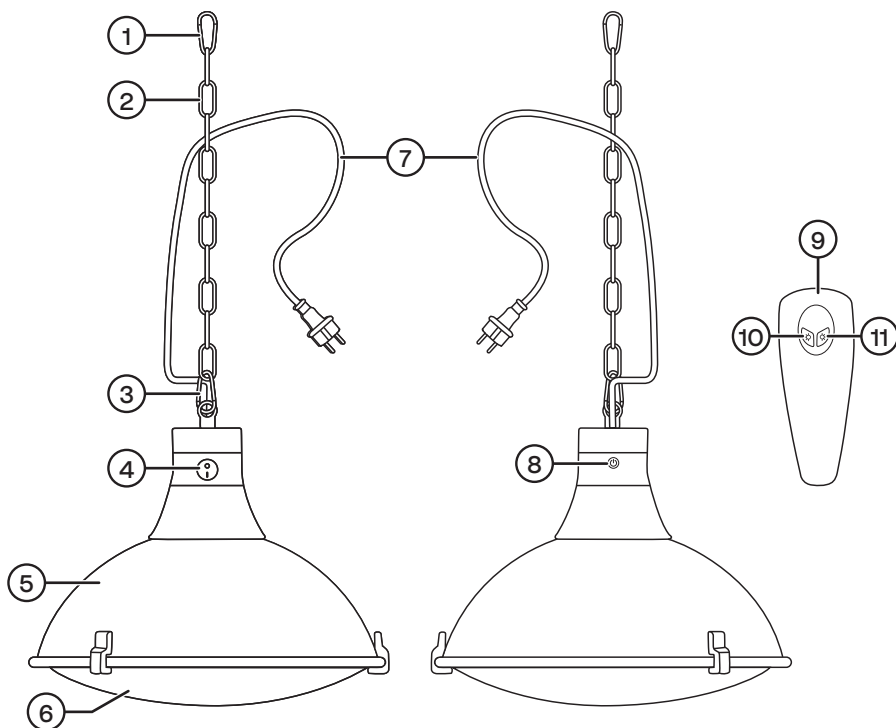
Warning

- The appliance becomes hot during use. To avoid burns, do not let bare skin touch the hot surface of the appliance. Never move the appliance while it is in use or before it has cooled.
- Fire hazard. Flammable materials such as furniture, paper, clothing and curtains must be at least 1 m from the heater in every direction.
- Do not place towels or other fabrics on the appliance.
- Do not obstruct or block the ventilation openings as this may cause electric shock, fire or damage to the heater.
- The appliance must never be used near flammable gases or liquids.
- The appliance should be used only as described in this manual. Using the appliance for other than its intended use may lead to fire, electric shock, other types of personal injuries or material damage.
- Do not use this appliance to ignite materials.
- The appliance must only be plugged into to an earthed 230 V, 50 Hz power outlet. Never connect the appliance to the electricity mains using an extension lead.

Important

- Always unplug the appliance from the wall socket when it is not in use.
- Never cover the mains lead with rugs or carpets. Place the mains lead where there is no risk of people tripping over it.
- Disconnect the appliance from the power supply by unplugging it from the wall socket. Make sure that the wall socket and plug are easily accessible.
- The appliance must not be connected to the mains during installation or service.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- Only operate the appliance for warming purposes in well-ventilated areas.

Parts

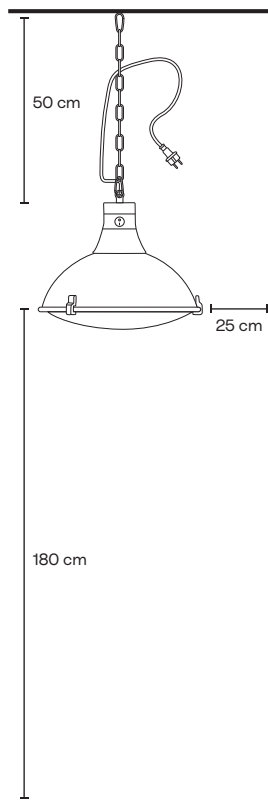


1. Hanging hook
2. Hanging chain
3. Hanging hook
4. [O I] On/Off switch
5. Shade
6. Protective grille

7. Mains lead
8. [U] Heat mode selector
9. Remote control
10. [X] 900 W
11. [X] 1200 W

Installation

1. Hook the chain (2) onto hook (1) and (3) as shown in the picture.
2. Fasten one of the hooks to a hook on your ceiling. **⚠ Warning:** The ceiling hook must be strong enough to support four times the weight of the infrared heater, i.e. 12 kg.
3. Hang the infrared heater up by the lower hook.
4. If needed the length of the chain can be shortened by hooking another link of the chain over the upper hook. **⚠ Important:** The distance from the infrared heater to surrounding areas must be according to the image:
 - Minimum 50 cm from the ceiling
 - Minimum 180 cm from the floor
 - Minimum 25 cm from the wall



Instructions for use

1. Connect the plug to an easily accessible earthed wall socket.
2. Set the On/Off switch to **I**.
3. Press [⏻] repeatedly to select heat mode as follows: **900 W → 1200 W → 2100 W → Off** ↻
4. Set the On/Off switch to **O** to turn the heater off.
5. Unplug the heater when it is not in use.

Remote control

Note! The batteries must be installed in the remote control before first use. Remove the battery cover and install 2 × AAA/LR03-batteries (note the polarity in the battery compartment). Re-install the battery cover.

1. Make sure that the On/Off switch is set to **I**.
2. Press [⏻] (10) once to turn the 900 W mode on. Press again to turn it off.
3. Press [⏻] (11) once to turn the 1200 W mode on. Press again to turn it off.
4. Press both [⏻] and [⏻] to turn the 2100 W mode on. Press both buttons again to turn it off.

Care and maintenance

- Switch the heater off, unplug it from the power outlet socket and let it cool.
- Clean the appliance using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- The appliance should be stored indoors when it is not in use.

Responsible disposal

This symbol indicates that this appliance should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the appliance must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the appliance, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the appliance is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	220–240 V AC, 50 Hz
Power	900/1200/2100 W
Wavelength	2.2 µm
IP rating	IP44
Cable length	1.8 m
Hanging chain	50 cm
Battery (remote)	2 × AAA/LR03
Size	Ø 43 × 36 cm
Weight	3 kg

Hängande infravärmare 2100 W

Art.nr 46-1715 Modell ZHQ2070-K-C-MI

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Allmänna fordringar på elektriska hushållsapparater

- Om nätkabeln på något sätt skadas ska den bytas av behörig elektriker.
- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.

Särskilda fordringar på rumsuppvärmningsapparater

- Använd aldrig produkten i omedelbar närhet till badkar, dusch eller swimmingpool.
- Produkten får inte placeras direkt under ett vägguttag.
- Produkten får inte styras via någon form av tidsstyrning (t.ex. timer), fjärrkontroll eller någon form av automatisk kontroll pga. att brandrisk föreligger om produkten är övertäckt eller i felaktig position.
- Produkten har ingen termostadfunktion för att reglera rumstemperaturen. Använd inte produkten i små utrymmen/rum om personer som inte är kapabla att lämna rummet på egen hand vistas där ensamma.
- Placera eller montera inte produkten där det finns risk för antändning av gardiner eller liknande brännbara material.
- Produkter avsedda för placering högt upp ska monteras min. 1,8 m ovanför golvet.
- Produkten ska hållas oåtkomlig för barn yngre än 3 år om barnen inte ständigt kan övervakas.
- Barn från 3 till 8 års ålder får endast slå på eller av produkten om den placerats/ installerats på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen och om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Barn från 3 till 8 års ålder får inte ansluta, reglera eller underhålla produkten.
- **Varning!** Produkten blir mycket het vid användning. Risk för brännskada. Speciell hänsyn måste tas om barn eller andra känsliga personer finns i lokalerna där produkten används.

Säkerhetsföreskrifter

Varning! Farlig elektrisk spänning!

- Försök inte att på egen hand demontera eller reparera produkten.
- Använd inte produkten om nätkabeln är skadad. Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.
- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.
- Rör aldrig kontrollpanelen eller stickkontakten med våta händer.
- Använd aldrig produkten i regn eller fuktiga förhållanden.

Varning!

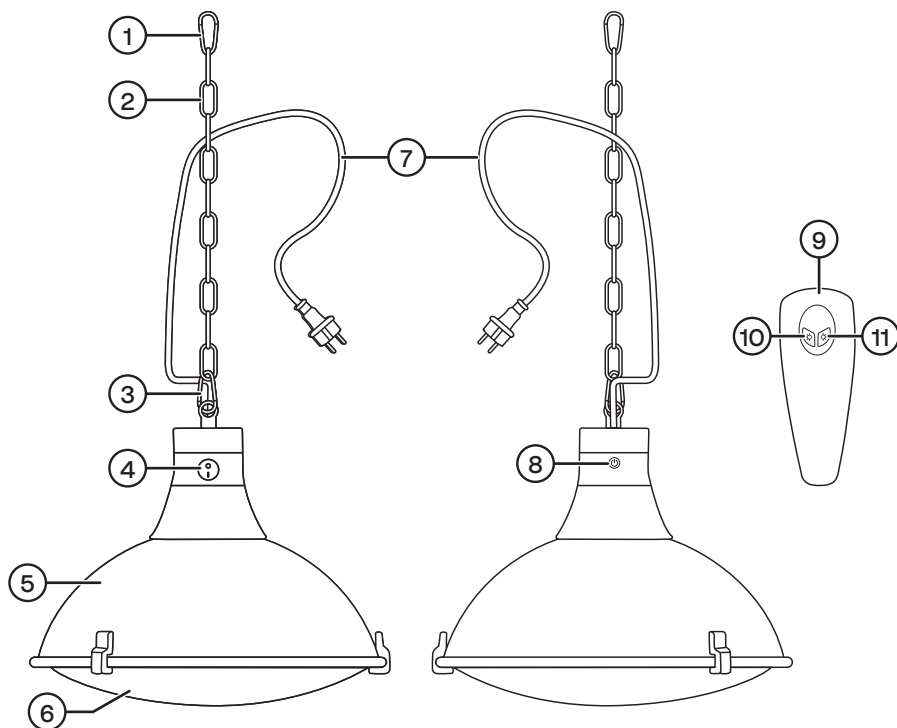
- Produkten är het under användning. Rör aldrig produktens heta ytor eftersom det finns risk för brännskada. Flytta aldrig produkten under användning eller innan den kallnat.
- Risk för eldsvåda. Brandfarliga material som tex. möbler, papper, kläder och gardiner måste vara min. 1 m från värmaren åt alla riktningar.
- Placera inte handdukar eller liknande på produkten.
- Blockera inte produktens ventilationsöppningar eftersom det kan orsaka elstöt, eldsvåda eller skador på värmaren.
- Produkten får aldrig användas i närheten av lättantändliga gaser eller vätskor.
- Använd produkten endast på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Annan användning kan medföra risk för eldsvåda, elstöt, andra typer av personskador eller materiella skador.
- Använd inte produkten för att antända material.
- Produkten ska vara ansluten till ett jordat vägguttag 230 V, 50 Hz. Anslut aldrig produkten till elnätet med förlängningskabel.

Viktigt!

- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget när produkten inte används.
- Täck aldrig över nätkabeln med mattor eller liknande. Placera nätkabeln så att ingen riskerar att snubbla på den.
- Bryt strömmen till produkten genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Stickproppen måste vara lättåtkomlig.
- Produkten får aldrig vara ansluten till elnätet vid installation eller service.
- Lämna aldrig produkten oövervakad när den används.
- Produkten får endast användas för uppvärmning av personer i ventilerade utrymmen.

Produktbeskrivning

Svenska



1. Upphängningsshake
2. Upphängningskedja
3. Upphängningsshake
4. [O I] Strömbrytare
5. Kåpa
6. Skyddsgaller

7. Nätkabel
8. [O] Knapp för val av värmeläge
9. Fjärrkontroll
10. [⌘] 900 W
11. [⌘] 1200 W

Montering

1. Sätt ihop hakarna (1) och (3) med kedjan (2) enligt bilden.
2. Fäst en av hakarna i en krok i taket. **⚠ Varning!** Kroken och infästningen i taket måste klara min. 4 × infravärmarens vikt, dvs. 12 kg.
3. Häng upp infravärmaren i den nedre haken.
4. Minska vid behov längden på kedjan genom att fästa valfri kedjelänk i den övre haken. **⚠ Viktigt!** Avståndet från infravärmaren ska vara enligt bild:
 - Minst 50 cm från tak
 - Minst 180 cm från golv
 - Minst 25 cm från vägg

Användning

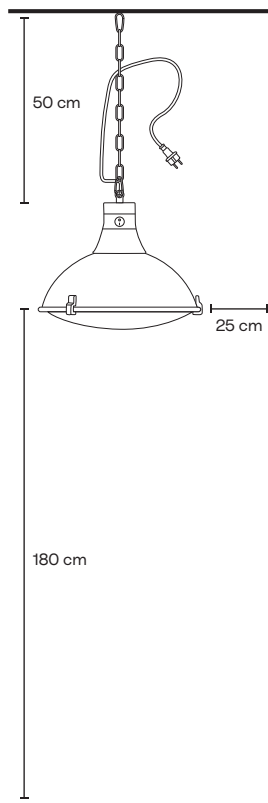
1. Sätt i stickproppen i ett jordat och lättåtkomligt vägguttag.
2. Ställ strömbrytaren på **I**.
3. Tryck upprepade gånger på [⏻] för att välja värmeläge enligt följande: **900 W → 1200 W → 2100 W → Av** ↻
4. Ställ strömbrytaren på **O** för att stänga av infravärmaren.
5. Dra ut stickproppen ur vägguttaget när infravärmaren inte används.

Fjärrkontroll

Obs! Innan första användning måste batterier sättas i fjärrkontrollen.

Lyft på batteriluckan och sätt i 2 × AAA/LR03-batterier (var noga med polariteten, se batterifackets märkning). Sätt tillbaka batteriluckan.

1. Se till att strömbrytaren är ställd på **I**.
2. Tryck en gång på [⏻] (10) för att slå på 900 W-läget. Tryck en gång till för att stänga av.
3. Tryck en gång på [⏻] (11) för att slå på 1200 W-läget. Tryck en gång till för att stänga av.
4. Tryck en gång på både [⏻] och [⏻] för 2100 W-läget. Tryck en gång på båda knapparna för att stänga av.



Skötsel och underhåll

- Stäng av produkten, dra ut stickproppen ur vägguttaget och låt produkten svalna.
- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Förvara produkten inomhus när den inte används.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	900/1200/2100 W
Våglängd	2,2 µm
Kapslingsklass	IP44
Kabellängd	1,8 m
Upphängningskedja	50 cm
Batteri (fjärrkontroll)	2 × AAA/LR03
Mått	Ø 43 × 36 cm
Vikt	3 kg

Hengende infravarmer 2100 W

Art.nr. 46-1715 Modell ZHQ2070-K-C-MI

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Generelle krav til elektriske husholdningsapparater

- Dersom strømkabelen er skadet skal den skiftes av en faglært elektriker.
- Produktet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming eller manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av det. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruken av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.

Spesielle krav til romvarmere

- Produktet må ikke brukes nær badekar, dusj eller svømmebasseng.
- Plasser ikke produktet rett under et strømuttak.
- Produktet må ikke styres av noen form for tidsur (f.eks. timer), fjernkontroll eller annen automatisk kontroll. Det er stor fare for brann hvis produktet er tildekket eller henger feil.
- Infravarmeren har ingen termostاتفunksjon til justering av romtemperaturen. Produktet må ikke brukes på små, trange plasser/rom dersom personen(e) som oppholder seg der ikke er i stand til å forlate stede på egen hånd.
- Ikke plasser eller monter produktet på steder hvor det er fare for at gardiner eller annet brennbart kan antennes.
- Produkter som er beregnet for plassering i høyden skal monteres minimum 1,8 m over gulvplanet.
- Produktet skal holdes utilgjengelig for barn under 3 år dersom barnet ikke er under konstant tilsyn.
- Barn mellom 3 og 8 år kan skru på/av produktet dersom det er plassert/installert slik denne bruksanvisningen beskriver og dersom de har fått opplæring i hvordan man, på en sikker måte, skal bruke produktet og forstår farene som kan oppstå.
- Barn mellom 3 og 8 år skal ikke koble til, justere eller vedlikeholde produktet.
- **Advarsel!** Produktet blir svært varmt ved bruk. Fare for brannskader. Det må tas spesielle hensyn dersom barn eller andre følsomme personer oppholder seg i lokaler der produktet brukes.

Sikkerhet

Advarsel! Farlig elektrisk spenning!

- Produktet må ikke demonteres eller repareres av ufaglærte.
- Bruk ikke produktet dersom strømkabelen er skadet. Reparasjoner skal utføres av kvalifiserte fagpersoner og kun med originale reservedeler.
- Senk aldri produktet ned i vann eller andre væsker.
- Berør ikke kontrollpanelet eller støpsel med fuktige fingre.
- Produktet må ikke brukes i regnvær eller fuktig miljø.

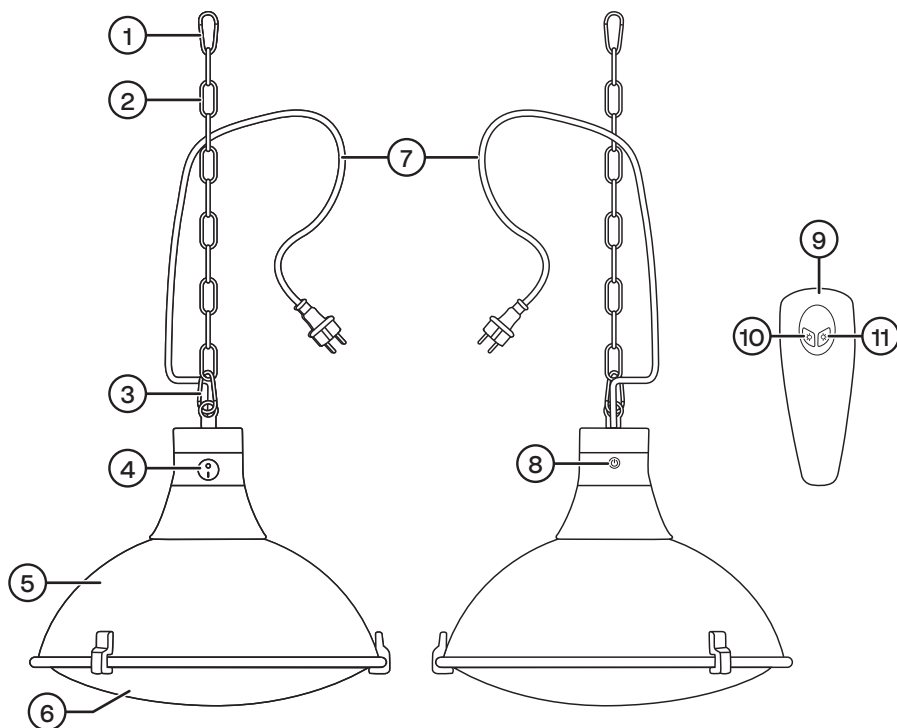
Advarsel!

- Produktet er varmt ved bruk. Produktets varme flater må ikke berøres da det er fare for brannskader. Ikke flytt på produktet mens det er i bruk eller før det er avkjølt.
- Brannfare. Produktet må plasseres på en minimumsavstand på 1 meter i alle retninger fra brennbare materialer, som f.eks. møbler, papir, klær og gardiner.
- Produktet må ikke tildekkes.
- Ikke blokker produktets ventilasjonsåpninger da dette fører til elektrisk støt, brann eller skade produktet.
- Infravarmeren må aldri brukes nær eksplosive gasser og væsker.
- Bruk produktet kun på den måten som beskrives i denne bruksanvisningen. All annen bruk kan føre til brann, elektrisk støt eller andre typer materielle- eller personskader.
- Ikke bruk produktet til å antenne materialer.
- Produktet må kun kobles til et jordet strømuttak med 230 V, 50 Hz. Produktet må ikke kobles til strømnettet med en skjøteledning.

Viktig!

- Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket når produktet ikke er i bruk.
- Skjul aldri strømkabelen under teppe eller liknende. Plasser strømkabelen slik at ingen kan snuble i den.
- Produktet gjøres strømløst ved at støpselet trekkes ut av strømuttaket. Apparatets støpsel må være lett tilgjengelig.
- Produktet må alltid være koblet fra strømnettet ved installasjon eller service.
- Forlat aldri produktet uten tilsyn mens det er i bruk.
- Rommet hvor produktet benyttes må være godt ventilert.

Produktbeskrivelse



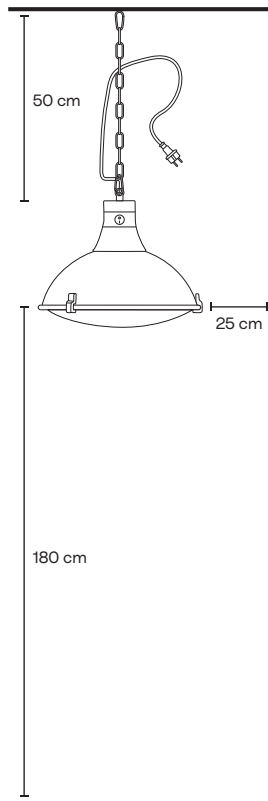
- | | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 1. Opphengskrok | 7. Strømkabel |
| 2. Opphengslenke | 8. [⏻] Knapp for valg av varmemodus |
| 3. Opphengskrok | 9. Fjernkontroll |
| 4. [O I] Strømbryter | 10. [⌂] 900 W |
| 5. Deksel | 11. [⌂] 1200 W |
| 6. Beskyttelsesgitter | |

Montering

1. Fest krokene (1) og (3) til lenken (2), som vist ovenfor.
2. Huk fast en av krokene i en krok i taket. ⚠
Advarsel! Krok og innfesting i taket må tåle en last på minimum 4 x infravarmerens vekt, dvs. 12 kg.
3. Heng infravarmeren på den nederste kroken.
4. Høyden på infravarmeren reguleres med lenken. ⚠ **Viktig!** Avstanden fra bakke/gulv til infravarmerens skal være enlig bild:
 - Minst 50 cm fra taket
 - Minst 180 cm fra gulv
 - Minst 25 cm fra vegg

Bruk

1. Plugg støpselet til et jordet, lett tilgjengelig strømuttak.
2. Sett strømbryteren på **I**.
3. Trykk gjentatte ganger på [⏻] for å velge varmmodus som følger: **900 W → 1200 W → 2100 W → Av** ↻
4. Sett strømbryteren på **O** for å slå av den infravarmeren.
5. Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket når produktet ikke er i bruk.



Fjernkontroll

Obs! Før du bruker fjernkontrollen for første gang, må du sette inn batterier. Løft batteridekselet og sett inn 2 x AAA/LR03-batterier (vær oppmerksom på polariteten, se merkingen på batterirommet). Sett batteridekselet på plass igjen.

1. Sørg for at strømbryteren er satt til **I**.
2. Trykk én gang på [⏻] (10) for å slå på 900 W-modus. Trykk igjen for å slå den av.
3. Trykk én gang på [⏻] (11) for å slå på 1200 W-modus. Trykk igjen for å slå den av.
4. Trykk én gang på både [⏻] og [⏻] for 2100 W-modus. Trykk én gang på begge knappene for å slå av.

Vedlikehold

- Steng produktet, trekke støpselet ut fra strømuttaket og la det avkjøles.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Oppbevar produktet innendørs når det ikke er i bruk.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Nettilkobling	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	900/1200/2100 W
Bølgelengde	2,2 µm
Kapslingsklasse	IP44
Lengde ledning	1,8 m
Opphengslenke	50 cm
Batteri (fjernkontroll)	2 × AAA/LR03
Mål	Ø 43 × 36 cm
Vekt	3 kg

Roikkuva terassilämmitin 2100 W

Tuotenro 46-1715 Malli ZHQ2070-K-C-MI

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Kodinkoneita koskevat yleiset vaatimukset

- Jos virtajohto vioittuu, se tulee vaihtaa valtuutetussa sähköliikkeessä.
- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.

Lämmityslaitteita koskevat yleiset vaatimukset

- Laitetta ei saa käyttää kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan läheisyydessä.
- Älä asenna laitetta suoraan pistorasian alle.
- Laitetta ei saa ohjata aikaohjaimella (esim. ajastimella), kaukosäätimellä tai muulla automaattisella ohjaimella. Jos laite on peitetty tai väärässä asennossa, se voi aiheuttaa tulipalon.
- Laitteessa ei ole termostaattitoimintoa huonelämpötilan säätelyyn. Älä käytä laitetta pienissä tiloissa/huoneissa, joissa on yksinään henkilöitä, jotka eivät kykene poistumaan tilasta omin avuin.
- Älä sijoita tai asenna laitetta paikkaan, jossa se voi sytyttää verhot tai muun syttyvän materiaalin palamaan.
- Ylös sijoitettaviksi tarkoitetut laitteet tulee asentaa vähintään 1,8 m lattian yläpuolelle.
- Laite tulee pitää alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa, mikäli lapsia ei valvota koko sen ajan, kun laite on päällä.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat käynnistää ja sammuttaa laitteen käyttöohjeessa kuvatulla tavalla vain, jos lapsia on ohjeistettu laitteen turvallisesta käytöstä ja sen käytöstä aiheutuvista vaaroista.
- 3–8-vuotiaat lapset eivät saa liittää, säätää tai huoltaa laitetta.
- **Varoitus!** Laite kuumenee paljon käytön aikana. Palovammavaara. Noudata erityistä varovaisuutta, jos samassa tilassa on lapsia tai herkkiä henkilöitä.

Turvallisuusohjeet

Varoitus! Vaarallinen sähköinen jännite!

- Älä yritä purkaa tai korjata tuotetta itse.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vioittunut. Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä kosketa ohjauspaneelia tai pistoketta kosteilla käsillä.
- Älä käytä laitetta sateessa tai kosteissa tiloissa.

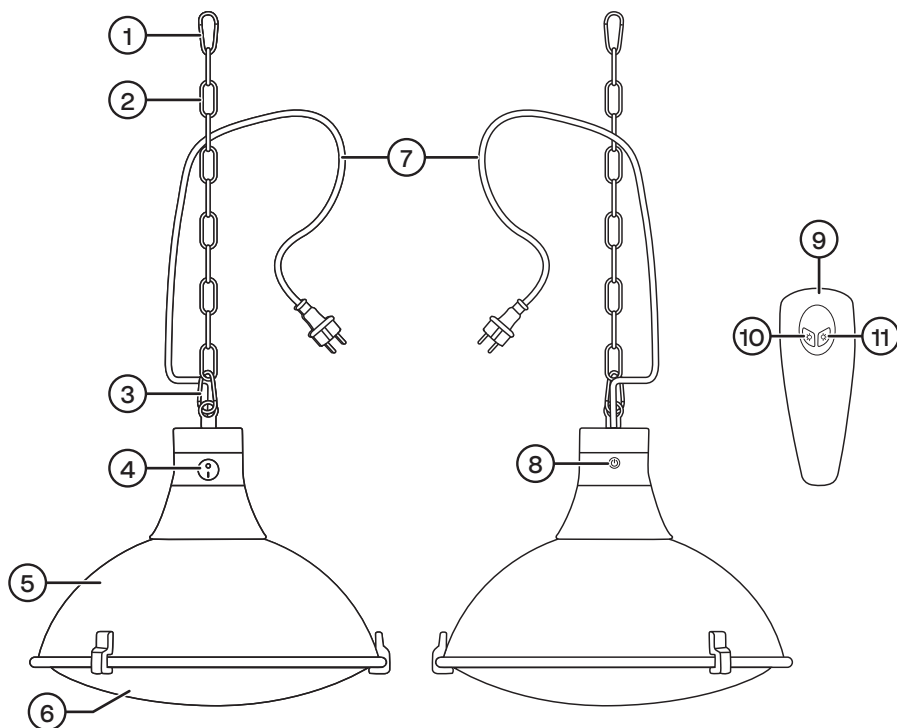
Varoitus!

- Laite kuumenee käytettäessä. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja - palovamman vaara! Älä siirrä laitetta käytön aikana. Anna laitteen viilentyä käytön jälkeen ennen siirtämistä.
- Tulipalon vaara. Helposti syttyvien materiaalien, esim. huonekalujen, paperien, vaatteiden ja verhojen, tulee olla vähintään 1 metrin päässä lämmittimestä.
- Älä laita pyyhkeitä tai vastaavia laitteen päälle.
- Älä tuki laitteen ilma-aukkoja, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon tai vaurioittaa lämmitintä.
- Älä käytä laitetta, jos läheisyydessä on helposti syttyviä kaasuja tai nesteitä.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Muunlainen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, muunlaisia henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- Älä käytä laitetta materiaalien sytyttämiseen.
- Laite tulee liittää maadoitettuun pistorasiaan, joka on 230 V, 50 Hz. Älä liitä laitetta sähköverkkoon jatkojohdolla.

Huom.!

- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Älä peitä virtajohtoa matolla tai vastaavalla. Sijoita virtajohto siten, että se ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Katkaise virta irrottamalla pistoke pistorasiasta. Pistokkeen tulee sellaisessa paikassa, johon on helppo päästä.
- Laite ei saa olla liitettyä sähköverkkoon asennuksen tai huollon aikana.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä.
- Laitetta saa käyttää vain lämmittämiseen ilmastoiduissa tiloissa.

Tuotekuvaus



1. Ripustushakanen
2. Ripustusketju
3. Ripustushakanen
4. [O I] Virtakytin
5. Kupu
6. Suojaritilä

7. Virtajohto
8. [O] Lämmitystilan valintapainike
9. Kaukosäädin
10. [X] 900 W
11. [X] 1200 W

Asennus

1. Kiinnitä hakaset A (7) ja B (8) ketjuun (2) kuvan mukaisesti.
2. Kiinnitä toinen hakasista katossa olevaan koukkuun. **⚠ Varoitus!** Hakasen ja kattokoukun tulee kestää vähintään 4 x terassilämmittimen paino eli 12 kg.
3. Ripusta terassilämmitin alempaan hakaseen.
4. Lyhennä ketjua tarvittaessa kiinnittämällä **Δ** haluamasi ketjun lenkki ylem্পään hakaseen. **⚠ Huom.!** Infrapunalämmittimen etäisyys on oltava kuvan mukainen:
 - Vähintään 50 cm katosta
 - Vähintään 180 cm lattiasta
 - Vähintään 25 cm seinästä

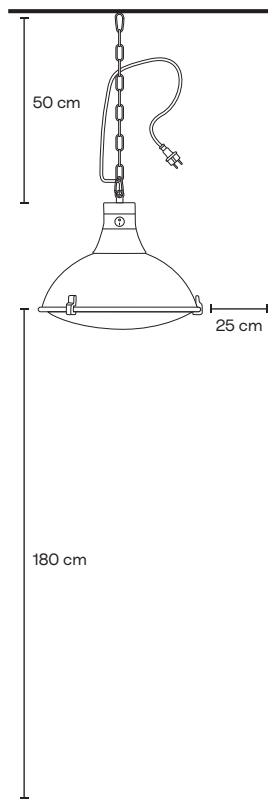
Käyttö

1. Laita pistoke maadoitettuun ja helposti saavutettavassa paikassa olevaan pistorasiaan.
2. Käännä virtakytkin asentoon **I**.
3. Paina toistuvasti [⏻] valitaksesi lämmitystilan seuraavasti: **900 W → 1200 W → 2100 W → Pois päältä** ↻
4. Käännä virtakytkin asentoon **O** sammuttaaksesi infrapunalämmittimen.
5. Irrota pistoke pistorasiasta, kun terassilämmitintä ei käytetä.

Kaukosäädin

Huom.! Ennen ensimmäistä käyttökertaa kaukosäätimeen on asetettava paristot. Nosta paristokotelon kansi ja aseta 2 x AAA/LR03-paristoa (huomioi napaisuus, katso paristokotelon merkinnät). Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen.

1. Varmista, että virtakytkin on asennossa **I**.
2. Paina kerran [⏻] (10) kytkeäksesi 900 W -tilan päälle. Paina uudelleen sammuttaa.
3. Paina kerran [⏻] (11) kytkeäksesi 1200 W -tilan päälle. Paina uudelleen sammuttaa.
4. Paina kerran sekä [⏻] että [⏻] 2100 W -tilaan. Paina kerran molempia painikkeita sammuttaaksesi laitteen.



Huolto ja puhdistaminen

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta, älä käytä liuotusainetta tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Säilytä laitetta sisätiloissa, kun sitä ei käytetä.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkovirtaliitäntä	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	900/1200/2100 W
Aallonpituus	2,2 µm
Kotelointiluokka	IP44
Johdon pituus	1,8 m
Ripustusketju	50 cm
Paristo (kaukosäädin)	2 × AAA/LR03
Mitat	Ø 43 × 36 cm
Paino	3 kg

2100 W Hængende infrarød varmeovn

Art.nr 46-1715 Model ZHQ2070-K-C-MI

Læs hele brugsanvisningen grundigt før brug, og gem den til fremtidig reference. Vi tager forbehold for eventuelle fejl i tekst eller billeder samt nødvendige ændringer af tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørgsmål, kontakt venligst vores kundeservice (se adresseoplysninger på bagsiden).

Sikkerhed

Generelle krav til elektriske husholdningsapparater

- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en kvalificeret elektriker.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de involverede risici.
- Lad aldrig børn lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.

Særlige krav til rumvarmere

- Brug aldrig apparatet i umiddelbar nærhed af badekar, bruser eller swimmingpool. Apparatet må aldrig placeres direkte under en stikkontakt.
- Apparatet må ikke styres af programmeringsudstyr, timer, fjernbetjening eller anden form for automatisk styring på grund af brandfare, hvis apparatet dækkes til eller placeres forkert.
- Apparatet har ingen termostat til regulering af rumtemperaturen. Brug ikke apparatet i små rum, hvis de er optaget af personer, som ikke selv kan forlade rummet. Placer ikke apparatet, hvor der er risiko for, at det antænder gardiner eller lignende brændbart materiale.
- Apparatet, der er beregnet til montering i høj position, skal monteres mindst 1,8 m over gulvet.
- Børn under 3 år skal holdes væk fra apparatet, medmindre de er under konstant opsyn.
- Børn mellem 3 og 8 år må kun tænde og slukke apparatet, hvis det er placeret korrekt og de har fået instruktion i sikker brug og forstår risiciene.
- Børn mellem 3 og 8 år må ikke tilslutte, regulere, rengøre eller vedligeholde apparatet.
- **Forsigtig!** Apparatet kan blive meget varmt under brug og forårsage forbrændinger.

Vær særlig opmærksom på børn og sårbare personer i nærheden af apparatet.

Sikkerhedsanvisninger

Advarsel: Farlig spænding

- Forsøg ikke selv at adskille eller reparere apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget. Reparationer må kun udføres af autoriseret servicepersonale og med originale reservedele.
- Nedsenk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Rør aldrig ved betjeningspanelet eller stikket med våde hænder.
- Brug aldrig apparatet i regn eller under våde forhold.

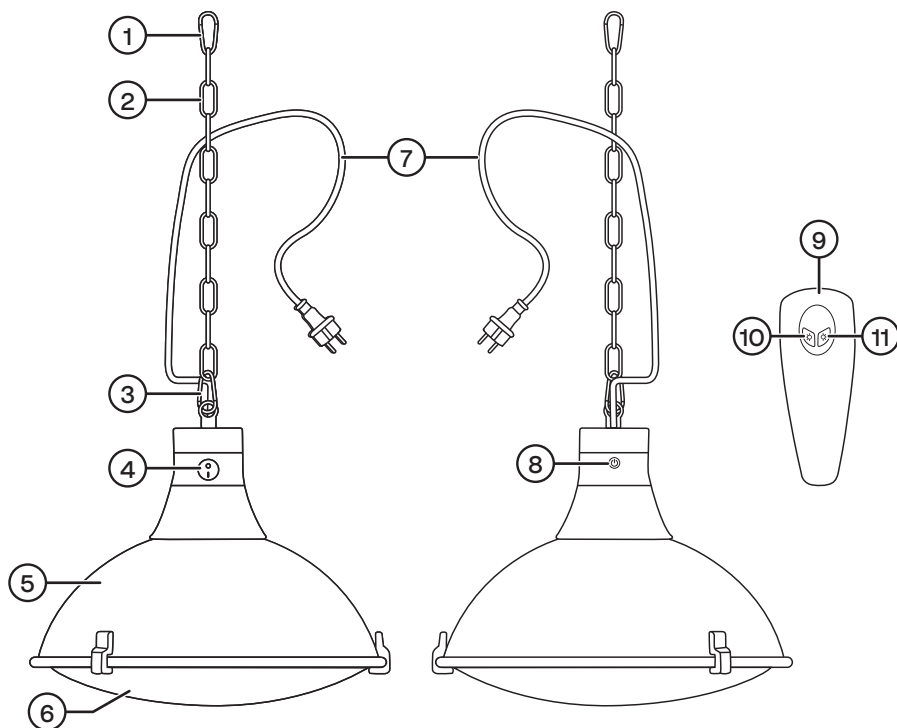
Advarsel

- Apparatet bliver varmt under brug. Undgå forbrændinger ved ikke at lade bar hud berøre den varme overflade. Flyt aldrig apparatet, mens det er i brug eller før det er afkølet.
- Brandfare. Brændbare materialer såsom møbler, papir, tøj og gardiner skal holdes mindst 1 m fra varmeovnen i alle retninger.
- Læg ikke håndklæder eller andre tekstiler på apparatet.
- Bloker ikke ventilationsåbningerne, da det kan medføre elektrisk stød, brand eller beskadigelse af apparatet.
- Apparatet må aldrig bruges i nærheden af brændbare gasser eller væsker.
- Apparatet må kun anvendes som beskrevet i denne manual. Brug til andre formål kan medføre brand, elektrisk stød, personskade eller materiel skade.
- Brug ikke apparatet til at antænde materialer.
- Apparatet må kun tilsluttes en jordnet 230 V, 50 Hz stikkontakt. Tilslut aldrig apparatet via en forlængerledning.

Vigtigt

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Dæk aldrig netledningen med tæpper eller måtter. Placer netledningen, så ingen kan snuble over den.
- Afbryd apparatet fra strømforsyningen ved at trække stikket ud. Sørg for, at stikkontakt og stik er let tilgængelige.
- Apparatet må ikke være tilsluttet strøm under installation eller service.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under brug.
- Brug kun apparatet til opvarmning i velventilerede områder.

Produktbeskrivelse



1. Ophængskrog
2. Ophængskæde
3. Ophængskrog
4. [O I] Tænd/sluk-knap
5. Skærm
6. Beskyttelsesgitter

7. Netledning
8. [U] Varmeindstillingsvælger
9. Fjernbetjening
10. [X] 900 W
11. [X] 1200 W

Installation

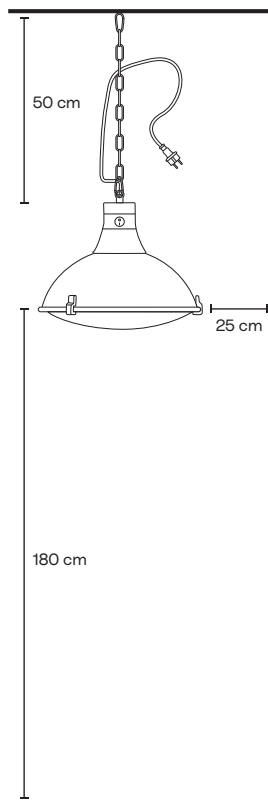
1. Hægt kæden (2) på krogene (1) og (3) som vist på billedet.
2. Fastgør en af krogene til en loftskrog.
3. Hæng varmeovnen op i den nederste krog.
4. Om nødvendigt kan kædens længde forkortes ved at hægte et andet led over den øverste krog. **Δ**

Viktigt! Afstanden fra varmeovnen til omgivelserne skal være:

- Minimum 50 cm fra loftet
- Minimum 180 cm fra gulvet
- Minimum 25 cm fra væggen

Brug

1. Tilslut stikket til en let tilgængelig jordet stikkontakt.
2. Sæt tænd/sluk-kontakten på **I**.
3. Tryk gentagne gange på [⏻] for at vælge:
900 W → 1200 W → 2100 W → Slukket ↻
4. Sæt kontakten på **O** for at slukke varmeovnen.
5. Tag stikket ud, når varmeovnen ikke er i brug.



Fjernbetjening

Obs! Batterierne skal installeres før første brug. Fjern batteridækslet og isæt 2 × AAA/LR03-batterier (vær opmærksom på polariteten). Sæt dækslet på igen.

1. Sørg for, at tænd/sluk-kontakten står på **I**.
2. Tryk én gang på [⏻] (10) for at aktivere 900 W. Tryk igen for at slukke.
3. Tryk én gang på [⏻] (11) for at aktivere 1200 W. Tryk igen for at slukke.
4. Tryk én gang på både [⏻] og [⏻] for at aktivere 2100 W-tilstanden. Tryk én gang på begge knapper for at slukke.

Pleje og vedligeholdelse

- Sluk varmeovnen, tag stikket ud og lad den køle af.
- Rengør apparatet med en fugtig klud. Brug kun milde rengøringsmidler, aldrig opløsningsmidler eller ætsende kemikalier.
- Apparatet bør opbevares indendørs, når det ikke er i brug.

Affaldshandtering

Dette symbol betyder, at apparatet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Dette gælder i hele EU. For at undgå skader på miljøet eller sundhedsrisici ved forkert affaldshåndtering skal apparatet afleveres til genbrug, så materialerne kan behandles ansvarligt. Aflever apparatet på din lokale genbrugsstation eller kontakt forhandleren. De vil sikre, at apparatet bortskaffes på en miljømæssigt korrekt måde.



Specifikationer

Mærkespænding	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	900/1200/2100 W
Bølgelængde	2,2 µm
Kapslingsklasse	IP44
Kabellængde	1,8 m
Ophængskæde	50 cm
Batteri (fjernbetjening)	2 × AAA/LR03
Størrelse	Ø 43 × 36 cm
Vægt	3 kg



Sverige

Kundtjänst	tel: 0247/445 00 e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet	www.clasohlson.se
Post	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter	tlf.: 23 21 40 00 e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett	www.clasohlson.no
Post	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu	puh.: 020 111 2222 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet	www.clasohlson.fi
Osoite	Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 A, 00100 HELSINKI